

同中國進行貿易、旅遊、科學
文化交流之必備工具和指南：

中國電話號簿

中國開國以來首次官方正式出版全國電話號簿中英對照版詳
錄全中國各省市各部委、各企業中英文名稱及地址和電話號碼

出版：中華人民共和國郵電部
世界總發行：中國青年旅行社香港代辦處(中青旅行社)
廣告總代理：(CHINA YOUTH TRAVEL)

地址：香港中環輔道中151號904室
電話：5-410975-8

1983年版中國
電話號簿已開始
徵收廣告，歡迎各
國廠商、各廣告客
戶及早預定。

中國電話簿 (1981)

訂購中國電話簿 本
每冊訂價HK\$ 185.00 共計HK\$
外埠郵費US\$ 45 空郵US\$ 65
姓名： 電話：
地址：
支票請劃付：中青旅行社
回郵地址：香港中環輔道中151號904室

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

司公限有(港香)報公大：印香
號三第百九十七第二第
號二四三第路尼軒港香：址地
七至一八一七五七：機總話電
五第幣港香：張大四紙出日今
印家司公限有發印利有港香

千里饋贈意
鑽石表心思



鑽石牌手表
上海優質產品
總代理：華運公司
經銷：新中星企業有限公司

我外交部發表備忘錄 揭露越反華侵柬行徑

越充當蘇南下基地威脅東南亞 蘇越勾結稱霸是東南亞局勢動盪根源

【新華社北京七月十三日電】中國外交部今天發表一項備忘錄，揭露越南當局在國際化中越關係、侵略柬埔寨、以及對東南亞局勢日益嚴重的威脅。備忘錄指出，一個時期以來，越南當局在國際化中越關係、侵略柬埔寨、以及對東南亞局勢日益嚴重的威脅。備忘錄指出，一個時期以來，越南當局在國際化中越關係、侵略柬埔寨、以及對東南亞局勢日益嚴重的威脅。備忘錄指出，一個時期以來，越南當局在國際化中越關係、侵略柬埔寨、以及對東南亞局勢日益嚴重的威脅。

越軍近一年半來 襲邊境二千餘起

【新華社北京七月十三日電】中國外交部今天發表一項備忘錄，揭露越南當局在國際化中越關係、侵略柬埔寨、以及對東南亞局勢日益嚴重的威脅。備忘錄指出，一個時期以來，越南當局在國際化中越關係、侵略柬埔寨、以及對東南亞局勢日益嚴重的威脅。備忘錄指出，一個時期以來，越南當局在國際化中越關係、侵略柬埔寨、以及對東南亞局勢日益嚴重的威脅。備忘錄指出，一個時期以來，越南當局在國際化中越關係、侵略柬埔寨、以及對東南亞局勢日益嚴重的威脅。

馬逐驅三蘇名使節 限四十二小時離境

【法新社吉隆坡十三日電】馬來西亞政府今天下令逐驅三名蘇聯使節，並限期四十二小時離境。這三名使節是：蘇聯駐馬來西亞大使、蘇聯駐馬來西亞副大使、以及蘇聯駐馬來西亞總領事。馬來西亞政府表示，這三名使節在馬來西亞境內從事非法活動，嚴重威脅馬來西亞的安全和穩定。馬來西亞政府要求這三名使節立即停止非法活動，並限期四十二小時離境。

恒基兆業地產有限公司

(依據公司條例在香港註冊成立)
公開發售已繳足及未繳足普通股 50,000,000 單位
每單位售價八元，於申請時繳付

每單位包括於申請時繳足之普通股一股(售價每股四元)及於申請時每股先付一元之普通股四股(其餘股款分兩期繳交，每期每股一元五角，於一九八一年十二月三十一日及一九八二年六月三十日繳付)

收到認購申請表格

此次公開發售新股，共收到有效申請表格60,309份，申請認購總額達五億二千四百三十七萬八千零四十六單位。申請單位為發售單位之10.5倍。

分配辦法

申請少於15,000單位者，將按以下方式抽籤：

申請單位	抽籤基準	抽中者將獲配單位	不獲抽中者將獲配單位	獲配率 (佔每項申請股數總額之百分比)
1,000	每六份抽一份	1,000	—	16.7%
2,000	每六份抽二份	1,000	—	16.7%
3,000	每六份抽三份	1,000	—	16.7%
4,000	每六份抽四份	1,000	—	16.7%
5,000	每六份抽五份	1,000	—	16.7%
6,000	無需抽籤，所有申請者皆獲配	1,000	—	16.7%
7,000	每六份抽一份	2,000	1,000	16.7%
8,000	每五份抽一份	2,000	1,000	16.0%
9,000	每四份抽一份	2,000	1,000	14.0%
10,000	每四份抽一份	2,000	1,000	12.5%
11,000	每八份抽三份	2,000	1,000	12.5%
12,000	每八份抽三份	2,000	1,000	12.5%
13,000	每八份抽三份	2,000	1,000	12.5%
14,000	每八份抽三份	2,000	1,000	12.5%

申請款項退還及股票發出日期

落選或部份落選之申請退款支票及已繳足與未繳足普通股票，預期皆可於一九八一年七月二十日星期一或該日前由郵遞寄出。

申請80,000單位或以上者可於一九八一年七月二十日星期一上午九時至下午三時止攜帶證明文件前往皇后大道東183號合和中心42樓樓下證券登記有限公司取回退款支票及股票。過時不位須俟期於該日三時後由郵遞寄出。

開始買賣日期

預期已繳足及未繳足普通股之股票將於一九八一年七月二十三日星期四開始掛牌買賣。

一九八一年七月十三日

承董事局命
李兆基
主席

高利率長期持續使經濟減速 美國經濟走向輕微衰退

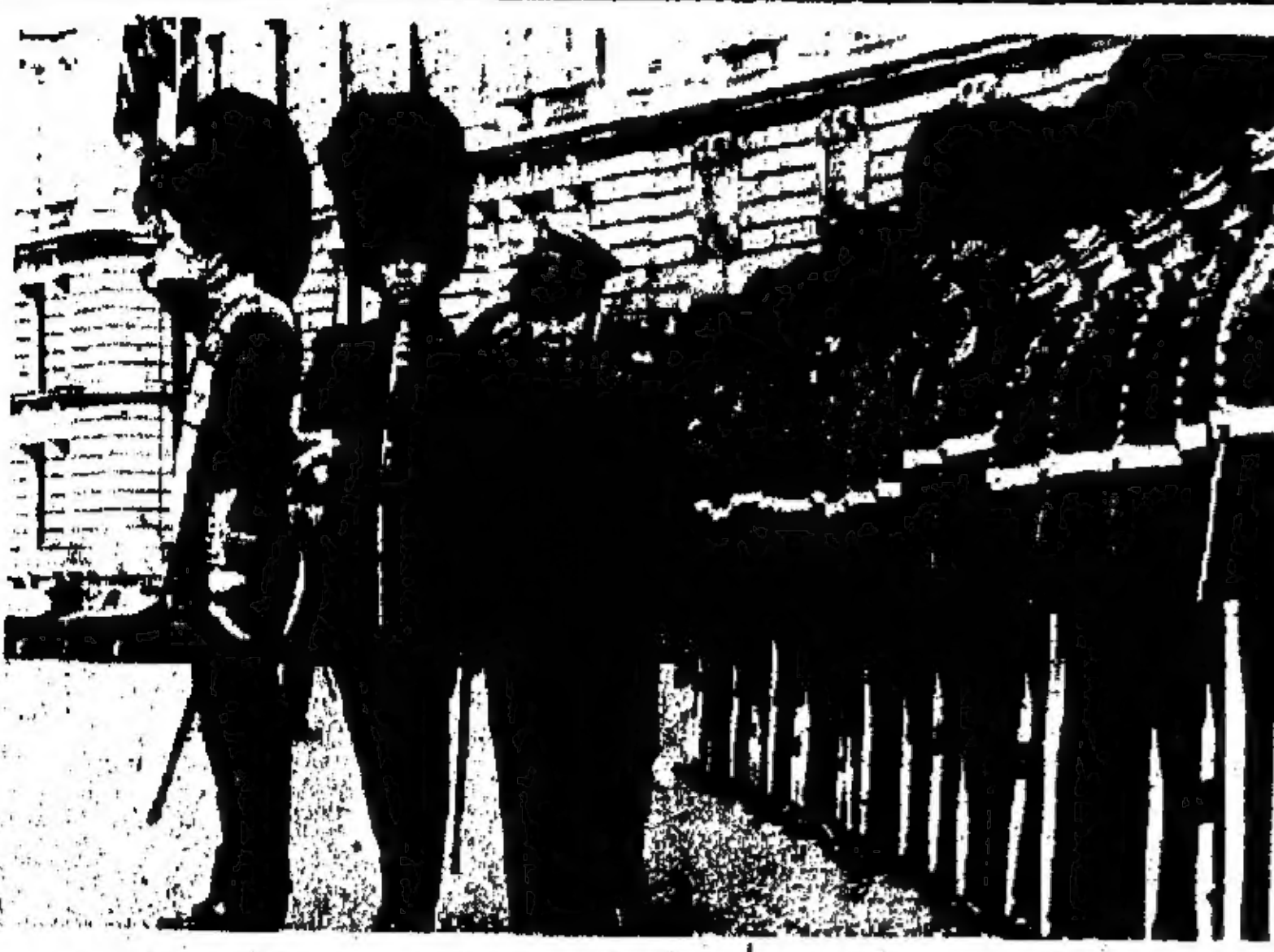
【華盛頓二十日電】美國經濟學家最近發表報告，指出美國經濟在過去幾個月內，由於高利率的長期持續，已開始走向輕微衰退。報告指出，美國生產總值在過去幾個月內，已開始下降，而失業率則有上升之勢。報告並指出，高利率的長期持續，已使許多企業開始縮減生產，而消費者則因高利率而減少開支。報告並指出，美國經濟學家預測，美國經濟在未來幾個月內，將繼續走向輕微衰退，而高利率的長期持續，將使美國經濟的復甦更加困難。

東埔寨國際會議開幕 促越撤軍但方案不一

【金邊二十日電】東埔寨國際會議於今日在東埔寨首都金邊正式開幕。會議由東埔寨國王西哈努克親自主持，並邀請了來自東南亞各國的政府首腦和代表參加。會議的主要目的是討論越南問題，並促請越南政府撤軍。然而，會議上各方提出的方案不一，有的主張立即撤軍，有的則主張先停火再撤軍。會議預計將持續數日，屆時將對越南問題達成某種程度的諒解。

加拿大印支專家談民東行 軍事取得很大勝利

【加爾各答二十日電】一名加拿大印支專家在談話中稱，印支人民在軍事上取得了很大勝利。他稱，印支人民在過去幾個月內，已成功地擊退了敵人的多次進攻，並佔領了許多重要地區。專家並指出，印支人民的勝利，是他們長期奮鬥的結果，也是國際社會支持他們的結果。專家並呼籲印支人民繼續努力，爭取最後的勝利。



中國人民解放軍在三月三十日七時，在長沙城內，與國民黨軍隊發生激烈戰鬥，時時發生爆炸。

已異除排續朗伊 人三廿決處又昨

【倫敦二十日電】英國政府昨日宣佈，已決定將三名被控與伊爾斯頓案有關的人員，從英國境內驅逐出境。政府稱，這三名人員已被證實與伊爾斯頓案有關，且對英國的安全構成了威脅。政府並表示，這三名人員將在近日內被驅逐出境，並將永遠不得返回英國。

各地黃金收市價

【倫敦二十日電】倫敦黃金市場昨日收市價如下：倫敦黃金收市價為每兩一百一十五元，紐約黃金收市價為每兩一百一十二元。此外，其他地區的黃金收市價也分別公佈如下：

地點	收市價
倫敦	一百一十五元
紐約	一百一十二元
香港	一百一十元
上海	一百零八元
廣州	一百零五元

英暴動擴至蘇格蘭 內閣大臣開緊急會議

【倫敦二十日電】英國政府昨日宣佈，蘇格蘭地區已發生暴動，並已擴至蘇格蘭其他地區。政府並宣佈，內閣大臣將召開緊急會議，討論應對措施。政府並表示，將採取一切必要措施，以恢復蘇格蘭地區的秩序，並確保全國的安全。

西德軍方的反應

【柏林二十日電】西德軍方昨日對英國宣佈蘇格蘭發生暴動一事，表示關注。西德軍方並表示，將密切關注事態的發展，並將在必要時採取行動。西德軍方並表示，將與盟國保持密切合作，以維護歐洲的和平與穩定。

西德美駐軍擬移近東歐 為改善戰略地位和提高士氣

【華盛頓二十日電】美國政府昨日宣佈，將將駐紮在西德的美國軍隊，部分移往東歐地區。政府稱，這項舉措是為了改善美國軍隊的戰略地位，並提高其士氣。政府並表示，這項舉措將有助於加強美國與盟國的聯繫，並維護歐洲的和平與穩定。



波共大會今天召開，波蘭中部一城交通工人昨罷工。

波共大會今天召開 克宮沉默居心叵測

【莫斯科二十日電】波蘭共產黨大會將於今日在華沙召開。然而，蘇聯政府對此保持沉默，居心叵測。蘇聯政府並表示，將密切關注波蘭局勢的發展，並將在必要時採取行動。蘇聯政府並表示，將與盟國保持密切合作，以維護歐洲的和平與穩定。

英首相在利物浦 險些被毒藥擊中

【倫敦二十日電】英國首相艾德禮昨日在利物浦訪問時，險些被毒藥擊中。據悉，一名不明身份的男子向首相投擲了一枚毒藥，但被及時發現並阻止。首相並表示，將採取一切必要措施，以確保其安全，並維護英國的尊嚴。



世界最高建築計劃，紐約約建興。

世界最高建築計劃 紐約約建興

【紐約二十日電】紐約市昨日宣佈，將興建一座世界最高的建築。該建築將位於紐約市曼哈頓區，高度將超過目前的最高建築。紐約市政府並表示，這項舉措將有助於提高紐約市的國際地位，並促進其經濟的發展。

東埔寨國際會議頗為複雜

【金邊二十日電】東埔寨國際會議昨日進行到第二天，會議內容頗為複雜。各方代表就越南問題提出了多種不同的方案，會議進展緩慢。會議預計將持續數日，屆時將對越南問題達成某種程度的諒解。

法德首腦會談結束

【巴黎二十日電】法國和德國的首腦會談昨日在巴黎結束。雙方就歐洲安全問題達成了一項諒解，並決定在近期內舉行進一步的會談。雙方並表示，將共同努力，以維護歐洲的和平與穩定。

巴外交部發表聲明

【巴拿馬二十日電】巴拿馬外交部昨日發表聲明，指印軍在邊境地區有不法行為。聲明稱，印軍在邊境地區進行了多次挑釁行為，並佔領了部分領土。巴拿馬政府並表示，將採取一切必要措施，以維護其領土完整和主權。

非法翻錄錄音帶

【紐約二十日電】紐約警方昨日逮捕了一名非法翻錄錄音帶的男子。警方稱，該男子涉嫌非法翻錄了多張知名歌星的錄音帶，並將其分發銷售。警方並表示，將對該男子進行進一步調查，以確定其是否涉及其他違法行為。

外交部發表備忘錄

【華盛頓二十日電】美國外交部昨日發表備忘錄，就當前國際形勢發表評論。備忘錄稱，當前國際形勢充滿挑戰，美國將與盟國共同努力，以維護國際和平與穩定。備忘錄並指出，美國將繼續加強與盟國的聯繫，並將在必要時採取行動。

電台恢復播放《東方紅》

【北京二十日電】中國廣播電台昨日恢復播放《東方紅》。《東方紅》是中國的一首著名歌曲，在過去幾個月內，由於政治原因，該歌曲曾被禁止播放。廣播電台並表示，恢復播放《東方紅》是為了滿足廣大聽眾的需求，並促進中國音樂事業的發展。

全國旅遊會議在京舉行

【北京二十日電】全國旅遊會議昨日在北京舉行。會議由國家旅遊局主辦，旨在總結過去幾個月來全國旅遊工作的經驗，並部署今後的工作。會議並邀請了來自全國各地的旅遊業代表參加。

韓克華提出改善旅遊

【香港二十日電】韓國駐港總領事克華昨日提出改善旅遊的建議。克華稱，韓國政府將採取一系列措施，以改善韓國的旅遊環境，並吸引更多遊客。克華並表示，韓國政府將加強與香港旅遊業的聯繫，並將在必要時採取行動。

促增開香港內地航線

【香港二十日電】韓國駐港總領事克華昨日呼籲增加香港與內地之間的航班。克華稱，增加航班將有助於促進香港與內地的旅遊交流，並促進兩地經濟的發展。克華並表示，韓國政府將支持增加航班的舉措。

浙江連體女嬰將施手術

【杭州二十日電】浙江一對連體女嬰，將於近日內接受手術。手術將由杭州的一家著名醫院負責，旨在將兩名女嬰分離。手術預計將持續數日，屆時將對兩名女嬰的健康狀況進行評估。

雄高灣台

【本報訊】台北消息，雄高灣台，位於台灣東部，是一個風景優美的旅遊勝地。雄高灣台擁有清澈的海水、白色的沙灘和茂密的森林，是遊客度假休閒的理想去處。雄高灣台並設有完善的旅遊設施，包括停車場、餐廳和遊客中心。

電台恢復播發《東方紅》

【本報訊】中國廣播電台在每天早晨播發的音樂節目中，已恢復播發《東方紅》。據悉，該曲係由中國廣播電台音樂部編曲，由中國廣播電台女聲合唱隊演唱。此曲自一九四九年十月一日中華人民共和國成立以來，即由中國廣播電台播發，深受聽眾喜愛。現因電台設備修復，已恢復播發。

毛澤東統一認識

——學習《六中全會決議》之二義

維甘

【本報訊】毛澤東主席在六中全會上，對全會通過的《關於建國以來中央工作報告的決議》中，關於統一認識問題，作了深刻的分析。他指出，統一認識是建國以來中央工作的一個重要方面。在過去幾年，我們曾遇到過許多困難，這些困難的產生，往往是由於認識上的分歧。因此，統一認識是解決困難、推動工作的關鍵。他強調，全會通過的決議，是統一認識的基礎，我們必須認真學習，切實執行。他要求全黨同志，要從思想上、政治上、組織上，與中央保持高度一致，做到認識統一、行動一致。

全國旅遊會議在京舉行

韓克華提出改善旅遊

促增開香港內地航線

全面輪訓旅遊職工 合理收費 三峽運河增加遊艇

【本報訊】全國旅遊會議於昨日在京舉行。會議由韓克華主持，並提出改善旅遊、促增開香港內地航線、全面輪訓旅遊職工、合理收費、三峽運河增加遊艇等建議。會議認為，旅遊事業是國民經濟的重要組成部分，對促進國際貿易、增進國際友誼具有重要意義。當前，我國旅遊事業面臨諸多困難，需要採取有效措施加以改善。韓克華在會上強調，要加強對旅遊事業的領導，提高旅遊服務質量，吸引外國遊客來華旅遊。他提出的建議，旨在從多個方面入手，推動我國旅遊事業的健康發展。

大陸台灣女子壘球隊

在加拿大同場比賽

互贈紀念品 台教練對選手是「不錯的球隊」

【本報訊】大陸台灣女子壘球隊，日前在加拿大舉行比賽。該隊在比賽中表現出色，獲得觀眾好評。台教練對選手表示讚揚，並稱其為「不錯的球隊」。比賽中，兩隊展開了激烈的競爭，最終大陸隊以優勢取勝。比賽結束後，兩隊球員互贈紀念品，展現了良好的體育精神。

新版《魯迅全集》

十六卷即將問世

六百五十萬字 胡喬木等編纂

【本報訊】新版《魯迅全集》十六卷，即將問世。該全集由胡喬木等編纂，共計六百五十萬字。全集內容豐富，涵蓋了魯迅先生的文學創作、雜文、演講稿等。全集的出版，對於研究魯迅先生的文學成就和思想，具有重要意義。全集將於近日內正式出版，並在全國各大書店發售。

我首屆國際攝影展

評選工作在京開展

評委會名單主席康志

【本報訊】我首屆國際攝影展評選工作，目前正在北京開展。評委會由康志擔任主席，成員包括多位攝影專家。評選工作將對來自世界各地的攝影作品進行評選，以選出優秀作品參加展覽。評委會表示，將秉持公平、公正的原則，確保評選結果的權威性。

各省市認購國庫券

交款逾四十六億元

已超過國家分配成數一成六

【本報訊】各省市認購國庫券工作，進展順利。據統計，目前各省市認購國庫券總額已超過四十六億元，已超過國家分配成數一成六。這充分反映了廣大民眾對國庫券的熱烈支持，也為國家財政收入做出了重要貢獻。政府將繼續加大宣傳力度，鼓勵更多民眾認購國庫券。

孔祥熙當年所辦銘賢學校

現改建為山西農業大學

【本報訊】孔祥熙當年所辦銘賢學校，現已改建為山西農業大學。該校在建設過程中，得到了社會各界的支持和幫助。新校址環境優美，設施齊全，將為培養農業專業人才提供良好條件。學校負責人表示，將秉承銘賢學校的辦學傳統，為山西農業事業的發展做出貢獻。

中意合拍大型故事片

《馬可孛羅》在長城開鏡

北京衛戍區戰士穿著沉重鎧甲扮武士

【本報訊】中意合拍大型故事片《馬可孛羅》，日前在長城開鏡。該片由著名導演執導，多位知名演員參演。開鏡儀式上，北京衛戍區戰士穿著沉重的鎧甲，扮演武士角色，為影片增添了濃厚的歷史氛圍。影片將以馬可孛羅的傳奇故事為背景，展現中西文化交流的歷史長河。

市縣三等雄高灣台

案炸爆宗三內天一

【本報訊】市縣三等雄高灣台，日前發生爆炸案。據悉，該台內存放有大量炸藥，因管理不善發生爆炸，造成嚴重損失。有關部門已介入調查，並採取措施防止類似事件再次發生。

外交部發表備忘錄

【本報訊】外交部昨日發表備忘錄，就當前國際形勢發表看法。備忘錄指出，國際局勢依然複雜，各國應加強溝通與合作，共同維護世界和平與穩定。外交部呼籲各國摒棄歧視和偏見，推動構建人類命運共同體。

《馬可孛羅》在長城開鏡

北京衛戍區戰士穿著沉重鎧甲扮武士

【本報訊】《馬可孛羅》在長城開鏡，北京衛戍區戰士穿著沉重鎧甲扮武士。影片將以馬可孛羅的傳奇故事為背景，展現中西文化交流的歷史長河。

孔祥熙當年所辦銘賢學校

現改建為山西農業大學

【本報訊】孔祥熙當年所辦銘賢學校，現已改建為山西農業大學。該校在建設過程中，得到了社會各界的支持和幫助。新校址環境優美，設施齊全，將為培養農業專業人才提供良好條件。

中意合拍大型故事片

《馬可孛羅》在長城開鏡

北京衛戍區戰士穿著沉重鎧甲扮武士

【本報訊】《馬可孛羅》在長城開鏡，北京衛戍區戰士穿著沉重鎧甲扮武士。影片將以馬可孛羅的傳奇故事為背景，展現中西文化交流的歷史長河。

發出身份證，或者上落岸證明書，以便上岸購物或治病。

漁民的內地配偶
可上岸入院治病
但要向檢疫站申請證明

發出身份證，或者上岸牌證明書，以便上岸藥物或治療。昨日下午，三名漁民代表再與入境事務署官員協商，入境事務署官員表示，上

昨天赴菲島競選兼登台

陳敏華表演靠天才

競選時穿著服裝未縫妥稍後才送去

任職航空公司出門常備家人未前往送機



冷手執熱炒的陳敏華，昨天匆匆忙忙的趕去菲律賓，競選時穿著服裝未縫妥稍後才送去，任職航空公司出門常備家人未前往送機。

陳敏華昨天上午十時，由香港搭機赴菲律賓，競選時穿著服裝未縫妥稍後才送去，任職航空公司出門常備家人未前往送機。



陳敏華昨天上午十時，由香港搭機赴菲律賓，競選時穿著服裝未縫妥稍後才送去，任職航空公司出門常備家人未前往送機。

陳敏華昨天上午十時，由香港搭機赴菲律賓，競選時穿著服裝未縫妥稍後才送去，任職航空公司出門常備家人未前往送機。

陳敏華昨天上午十時，由香港搭機赴菲律賓，競選時穿著服裝未縫妥稍後才送去，任職航空公司出門常備家人未前往送機。

陳敏華昨天上午十時，由香港搭機赴菲律賓，競選時穿著服裝未縫妥稍後才送去，任職航空公司出門常備家人未前往送機。

陳敏華昨天上午十時，由香港搭機赴菲律賓，競選時穿著服裝未縫妥稍後才送去，任職航空公司出門常備家人未前往送機。

陳敏華昨天上午十時，由香港搭機赴菲律賓，競選時穿著服裝未縫妥稍後才送去，任職航空公司出門常備家人未前往送機。

陳敏華昨天上午十時，由香港搭機赴菲律賓，競選時穿著服裝未縫妥稍後才送去，任職航空公司出門常備家人未前往送機。

陳敏華昨天上午十時，由香港搭機赴菲律賓，競選時穿著服裝未縫妥稍後才送去，任職航空公司出門常備家人未前往送機。

陳敏華昨天上午十時，由香港搭機赴菲律賓，競選時穿著服裝未縫妥稍後才送去，任職航空公司出門常備家人未前往送機。

陳敏華昨天上午十時，由香港搭機赴菲律賓，競選時穿著服裝未縫妥稍後才送去，任職航空公司出門常備家人未前往送機。

陳敏華昨天上午十時，由香港搭機赴菲律賓，競選時穿著服裝未縫妥稍後才送去，任職航空公司出門常備家人未前往送機。



兒童填色富想像力

三毛髮少加多幾條

填色比賽今天揭曉獎品已寄出

南方影業公司與本報合辦之「三毛髮少加多幾條」填色比賽，參加者甚多，得獎名單已揭曉，獎品已寄出。

得獎名單如下：

第一名：張國強、第二名：李國強、第三名：陳國強、第四名：黃國強、第五名：劉國強、第六名：周國強、第七名：吳國強、第八名：孫國強、第九名：鄭國強、第十名：王國強。



赴(中)華歌隊伴作，開公是(左)將黃

蔡楓華將開演唱會

週三及週六日他親到官塘售票

表示已有女朋友並非與陳秀珠拍拖

蔡楓華定於本月廿七日(星期三)及廿九日(星期五)晚上八時，在官塘舉行演唱會。

蔡楓華表示，他已有女朋友，並非與陳秀珠拍拖。

英女教授華德英

欲寫粵劇發展史

昨拜訪八和搜集各種資料

美國加州大學教授華德英，昨日拜訪八和，搜集各種資料，以撰寫粵劇發展史。

施南生赴美遊玩

任職當雄公司總經理

開得港後才作決定

施南生定於本月廿七日(星期三)赴美遊玩，任職當雄公司總經理。

鏡借得值法手理處

《時小二十七應秀》看再一

白 露

這是一部關於鏡子的電影，由白 露主演。

《寶先生》應有好戲睇

阿 帆

《寶先生》是一部關於寶先生的電影，由阿 帆主演。

節目主持與動物

何必孤注一擲

丁 寧

節目主持與動物，何必孤注一擲，丁 寧。

《寶先生》應有好戲睇

阿 帆

《寶先生》是一部關於寶先生的電影，由阿 帆主演。

《寶先生》應有好戲睇

阿 帆

《寶先生》是一部關於寶先生的電影，由阿 帆主演。

《寶先生》應有好戲睇

阿 帆

《寶先生》是一部關於寶先生的電影，由阿 帆主演。

《寶先生》應有好戲睇

阿 帆

《寶先生》是一部關於寶先生的電影，由阿 帆主演。

《寶先生》應有好戲睇

阿 帆

《寶先生》是一部關於寶先生的電影，由阿 帆主演。

《寶先生》應有好戲睇

阿 帆

《寶先生》是一部關於寶先生的電影，由阿 帆主演。

《寶先生》應有好戲睇

阿 帆

《寶先生》是一部關於寶先生的電影，由阿 帆主演。

《寶先生》應有好戲睇

阿 帆

《寶先生》是一部關於寶先生的電影，由阿 帆主演。

《寶先生》應有好戲睇

阿 帆

《寶先生》是一部關於寶先生的電影，由阿 帆主演。

國際 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	光明 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	新新 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	南洋 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	都華 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	江珠 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	樂百 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	連海 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	明冠金 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	聯洲 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	約紐 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點
--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--

華大 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	華南 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	華北 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	華東 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	華西 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	華中 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	華南 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	華北 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	華東 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	華西 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點	華中 天雨後最 有牙真 老卡後 子夫過天 老用十 虎牙半點
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

中道

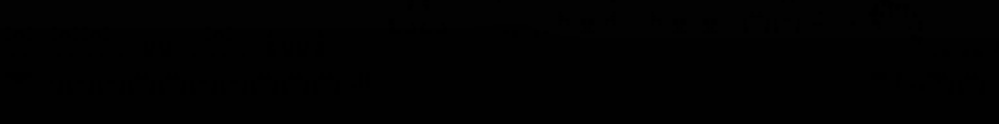
「嶺山牌」蒙各界愛
現供不應
司為此深
茶新貨現
在各大國
市場發售

國語

PU
TONGHUA
拉丁拼音教學
小組個別指導
時間地點詳情
3-854321

告廣

話電
〇八九



香港股票行情 (七月十三日)				(港元計)	
恒生指數	1,781.07	+	3.94	四會總成交	64,069萬元
東聯指數	9,146.50	+	51.60	遠東總成交	32,684萬元
中環指數	1,490.60	-	1.52	金銀會成交	21,918萬元
南環指數	2,052.99	+	9.44	香港會成交	9,407萬元
南環指數	1,587.32	+	1.15	九龍會成交	119萬元
票收市	升	降	收市	升	降
豐	148.00	-1.00	新昌地產(除淨)	3.65	-0.12
豐	17.10	—	明輝	5.10	—
半付	11.50	—	國際城市	1.59	—
亞	80.00	-1.50	李隆	5.40	-0.10
隆	127.00	—	建爐	1.81	+0.01
信託	7.15	-0.15	利世界	8.50	-0.30
聯	13.60	—	好世界	4.55	+0.20
華	4.70	+0.10	佳寧(除淨)	8.60	-0.30
大	7.70	-0.10	昌生興業	5.95	+0.05
證券	20.30	-0.50	紀德登(除淨)	2.25	-0.05
豐	10.50	-0.40	新世界	7.30	-0.20
越時	7.00	-0.05	德聯地產	3.475	+0.05
越時	5.60	-0.05	保聯豐	0.69	-0.02
銀行	5.95	+0.10	榮華	5.65	+0.02
集團	8.30	+0.60	建新	16.10	-0.40
機構	6.30	+0.20	聯邦	8.30	-0.30
保險	—	—	大新	8.10	-0.30
企業	—	—	新嘉地產	19.20	-1.10
集團	9.65	+0.30	新景豐	4.35	+0.05
黃	2.925	+0.175	新城市地產	2.30	-0.02
增	22.60	—	新城市保險	0.95	-0.01
隆	0.77	-0.01	太古地產	14.90	+0.40
豐	14.50	-0.10	大昌	6.62	—
豐	6.40	+0.10	大生	5.90	+0.05
隆	25.60	+0.20	大生保險	2.50	—
豐	5.70	+0.20	泰盛	6.10	+0.25
豐	3.60	+0.10	德榮建築	1.70	—
豐	6.30	+0.05	大寶	6.80	-0.05
豐	19.10	+0.10	大寶優先股	0.02	+0.01
豐	3.40	-0.05	實理豐	4.175	-0.025
豐	5.40	—	華光	3.65	-0.075
豐	8.75	+0.15	永泰(除淨)	12.00	+0.30
豐	2.575	+0.05	世界發展(除淨)	3.975	-0.025
豐	1.90	-0.02	金山	4.20	-0.05
豐	8.35	—	夏利文	3.40	—
豐	22.90	-0.30	星港地產	1.80	-0.05
豐	76.00	-1.00	信和豐	1.65	-0.01
豐	8.40	—	信和保險	0.89	-0.01
豐	2.50	—	兆安地產	6.20	-0.10
豐	5.80	+0.15	百利保	1.94	-0.02
豐	4.825	-0.05	百利保保險	0.495	-0.005
豐	31.50	+0.60	永海	1.30	+0.05
豐	21.20	-0.40	美迪臣	1.28	-0.02
豐	2.00	+0.10	美迪臣保險	0.90	+0.15
豐	6.40	+0.10	華大地產	3.30	+0.10
豐	7.90	+0.10	志正國際	3.20	—
豐	3.40	—	大元	3.10	—
豐	8.45	—	周生(除淨)	4.90	-0.10
豐	3,225	+0.025	協成行	4.00	—
豐	1.81	+0.01	亞細安(除淨)	0.32	-0.005
豐	3.90	+0.25	酒店飲食	—	—
豐	3.70	-0.05	凱聯	11.80	-0.10
豐	4.45	+0.025	遠東酒店(除淨)	2.625	+0.05
豐	4.90	-0.05	大酒	53.00	-2.00
豐	3,725	-0.225	美蘭	51.00	-9.00
豐	6.65	+0.20	百樂	4.20	-0.10
豐	14.20	-0.10	海港企業	80.00	+2.50
豐	9.35	—	富華酒店(除淨)	12.80	-0.50
豐	34.00	—	富豪酒店	1.78	-0.02
豐	7.00	—	富豪保險	0.67	—
豐	6.65	-0.10	紅寶	3.10	—
豐	10.20	—	百寶及其他	—	—
豐	28.50	-0.30	連卡佛A	10.80	+0.80
豐	15.60	+0.40	永安(除淨)	10.80	-0.10
豐	32.75	-0.75	先施	—	—
豐	—	—	瑞興(除淨)	4.10	+0.05
豐	—	—	郭那氏	14.50	+0.50
豐	—	—	星島報	3.20	—
豐	—	—	遠東會十國成交金額最多股票	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐	—	—	豐	—	—
豐					

經江濟

(本報訊) 隨着港元匯率指數的降低，昨日此間銀行掛出的人幣兌換價調升，每百港元兌前少兌〇點八八分。

昨日遠東匯兌指數跌至九十八點六，比上週末跌了零點三。此為今年三月二十七日以來最低紀錄。

受港幣貶值影響，昨日的香港人幣兌換價，由一、五八二、四四四，跌至一、五八二、三三一。而人幣存款，則由二、五八二、四四四，跌至二、五八二、三三一。

幣港對幣民人 整調價匯賣買

六點八八數指匯港

【本報訊】隨着港元匯率指數的降低，昨日此間銀行掛出的人幣兌換價調升，每百港元兌前少兌〇點八八分。

昨日遠東匯兌指數跌至九十八點六，比上週末跌了零點三。此為今年三月二十七日以來最低紀錄。

受港幣貶值影響，昨日的香港人幣兌換價，由一、五八二、四四四，跌至一、五八二、三三一。而人幣存款，則由二、五八二、四四四，跌至二、五八二、三三一。

美匯反轉硬

昨收市振上五六六點四

【本報訊】此間美匯通匯價昨日開關高收，走勢呈顯反彈。

美電昨報：紐約美匯通匯價昨日開關高收，走勢呈顯反彈。

美電昨報：紐約美匯通匯價昨日開關高收，走勢呈顯反彈。

倫敦 紐約 東京 新加坡股市

倫敦股市(七月十三日)
金十時半報收：五、一六二點二。
初約的股市閉市，道瓊斯工業指數：九五六點八，升一點四。
東京股市：日經道瓊斯平均：七、九三三點八六，升〇點六五。
新加坡股市：海峽時報指數九、九四四點二，跌二點二。

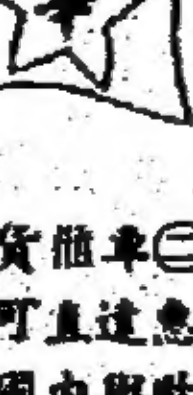
九九金 期金

(每安士美元計)

	八月	十月	十二月
市價	2,840.00	428.50	438.50
最高	2,844.00	426.00	437.00
最低	2,820.00	422.00	435.00
收市	2,825.00	422.75	434.00
升跌	-21.00	+1.00	+1.25
升息	-11.35		+2.00

成交手數 141 21 7
期金未平合約98手 成交239手 總值10.5百萬美元

飾黃金(每兩) 3,040.00 飾白金(每兩) 3,150.00
白銀(十安士) 516.00 (+1.00) 銀行拆息5厘



深港(華利)汽車運輸有限公司

SUM KONG WAH LEE
TRANSPORTATION CO., LTD.

- ◎貨櫃車◎吊機車◎各類大小貨車◎機器工程。
- ◎可直達惠陽、汕頭、佛山、廣州、東莞各區。
- ◎國內與歐美外洋輪船直接轉口運送。
- ◎港方——有經驗搬運員工。
- ◎港方——銀行公倉。
- ◎深圳市文錦渡路口設有唯一倉庫，轉運站。
- ◎代理——香港民安保險有限公司

(承保國內外一切水、火、勞、工、機、器、載、貨、保、險等)

本公司能即日為貴客提供一切有關全面性服務

如蒙 垂詢請洽電話：K 853396 953365 953370 945428
R 910438 (一三號)

地址：九龍大角咀欖樹街5—13樓一樓
(辦公時間由早8：30至晚10時假期照常)

[illegible][illegible]

七
香港

商業

仙社 潮
(排名劇順序)

中西
華
C 商業一
846 千道

捷旅迅遊

潮汕專線旅遊
廣州三天(跳
逢雙日之星
小梅沙海浴週
星期一至五
代辦中旅社
(住宿落
暑假期間內每
哈爾濱、吉林
十五天連餐
開封、鄭州、
出發、7月13
北京七天直航
出發、7月12、
順德、西樵、
代辦外國人、
代訂廣州、桂

深圳市

駿馬、驢、猴同
步搶寶馬
小口徑彈
划、船
水上單車
還有射箭、

專車往筆架山(銀湖新苑)
銀湖餐廳
銀湖商場、冷熱
每天收費
每人\$156
小童72
包豐富的食、住
電話報名處
09-820984
集合地點、深

入口船期預告

船名	由	到	代理
CHACO	日本	7月16日	太古
JAMAICA FAREWELL	日本	7月16日	太古
ERMIONI	日本	7月16日	太古
GALLEON AQUAMARINE	日本	7月16日	太古
ATLANTIC HORIZON	日本	7月16日	太古
SILVER LAKE	日本	7月16日	太古
JOHNEVERETT	日本	7月16日	太古
GARSA LIMA	日本	7月16日	太古
ALTAI MARU	日本	7月16日	太古
EVER VALOR	日本	7月16日	太古
HSING HWA	日本	7月16日	太古
IWASHIRO MARU	日本	7月16日	太古
ANNA MAERSK	日本	7月16日	太古
PRES. TRUMAN	日本	7月16日	太古
AND. PARAMITA	日本	7月16日	太古
GOLD GLORY	日本	7月16日	太古
EIZAN MARU	日本	7月16日	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	日本	7月16日	太古
CECILIE MAERSK	日本	7月16日	太古
NEW GOLDEN PHOENIX	日本	7月16日	太古
EVER LUCKY	日本	7月16日	太古
GLORIA EXPRESS	日本	7月16日	太古
VENUS	日本	7月16日	太古
TRADE CONTAINER	日本	7月16日	太古
UNION DARWIN	日本	7月16日	太古
JIN XIAN QUAN	日本	7月16日	太古
CATTLEACE	日本	7月16日	太古
MEK. ZHELOVSKY	日本	7月16日	太古
HAJ CHANG	日本	7月16日	太古
SLOT CARER	日本	7月16日	太古
PROTADURBAN	日本	7月16日	太古
NL. DEJIMA	日本	7月16日	太古
NEOS ISLAND	日本	7月16日	太古
COLOMBIA MARU	日本	7月16日	太古
ANNA MAERSK	日本	7月16日	太古
RHEIN EXPRESS	日本	7月16日	太古
RIVER GURARA	日本	7月16日	太古
OCEAN SINCERITY	日本	7月16日	太古
SITWAY	日本	7月16日	太古
GOLD AFRICA	日本	7月16日	太古
NL. SCHEDE	日本	7月16日	太古
THAI PAULIN	日本	7月16日	太古
LANZAO ISLAND	日本	7月16日	太古
WORLD TIGER	日本	7月16日	太古
NEPTUNE TOPAZ	日本	7月16日	太古
TUNG PING NO. 2	日本	7月16日	太古
SILVER STAR	日本	7月16日	太古
YANSHAN	日本	7月16日	太古
ELYSIAN STAR	日本	7月16日	太古
ERCOLE LAURO	日本	7月16日	太古
SL. MARINER	日本	7月16日	太古
DONAM NO. 2	日本	7月16日	太古
BAIHEKOU	日本	7月16日	太古
ISLA SALANGO	日本	7月16日	太古
ZIM MONTREAL	日本	7月16日	太古
TIMMAR STAR	日本	7月16日	太古
KOTLYAREVSKIY	日本	7月16日	太古
SEAPAC PRINCETON	日本	7月16日	太古
YELAN	日本	7月16日	太古
BUNGA TERATAI	日本	7月16日	太古
ZIM GENOVA	日本	7月16日	太古
ORT. MERCHANT	日本	7月16日	太古
FORMOSA CONTAINER	日本	7月16日	太古
DINA	日本	7月16日	太古
DONAM NO. 7	日本	7月16日	太古
BARCELONA MARU	日本	7月16日	太古
CENTRAL LUZON	日本	7月16日	太古
OAKWOOD	日本	7月16日	太古
WONJIN	日本	7月16日	太古
TOYAMA	日本	7月16日	太古
DRAGOER MAERSK	日本	7月16日	太古
CHEVALIER PAUL	日本	7月16日	太古
AM. LYNN	日本	7月16日	太古
ORT. KNIGHT	日本	7月16日	太古
KAGA MARU	日本	7月16日	太古
PATEVERETT	日本	7月16日	太古
INDUS MARU	日本	7月16日	太古
YU LIN	日本	7月16日	太古
MORGAN TA	日本	7月16日	太古
KWANG TA	日本	7月16日	太古
EDU MARU	日本	7月16日	太古
USE	日本	7月16日	太古
NEW HERO	日本	7月16日	太古
ALPHA ASIA	日本	7月16日	太古
APOLLO PEAK	日本	7月16日	太古
ADIRYAH	日本	7月16日	太古
COLOMBIA VENTURE	日本	7月16日	太古
FOO HING	日本	7月16日	太古
TARONGA	日本	7月16日	太古
NL. NAGOYA	日本	7月16日	太古
ABOTITZ CONCARRETT	日本	7月16日	太古
FRANKFURT/ODER	日本	7月16日	太古
DYNAMIC ACE	日本	7月16日	太古
SUNSHINE ISLAND	日本	7月16日	太古
TOKYO BAY	日本	7月16日	太古
OCEAN GLORY	日本	7月16日	太古
EVER HARVEST	日本	7月16日	太古

出口船期預告

船名	往	開	代理
UNIQUE CHALLENGE	日本	7月16日	太古
CHAR KANG	日本	7月16日	太古
JAMAICA FAREWELL	日本	7月16日	太古
NL. DEJIMA	日本	7月16日	太古
SULU CAREER	日本	7月16日	太古
ERCOLE LAURO	日本	7月16日	太古
YULIN	日本	7月16日	太古
DRAGOER MAERSK	日本	7月16日	太古
CHEVALIER PAUL	日本	7月16日	太古
NIKOLAY MAKIMOV	日本	7月16日	太古
EVER HARVEST	日本	7月16日	太古
EVER VIGOR	日本	7月16日	太古
KAPITAN GNEZDILOV	日本	7月16日	太古
TOKYO BAY	日本	7月16日	太古
OCEAN GLORY	日本	7月16日	太古
NAD OBUKHOVA	日本	7月16日	太古
JURATA	日本	7月16日	太古
NEPTUNE TOPAZ	日本	7月16日	太古
ELYSIAN STAR	日本	7月16日	太古
DONAM NO. 7	日本	7月16日	太古
DYNAMIC ACE	日本	7月16日	太古
CENTRAL LUZON	日本	7月16日	太古
CATTLEACE	日本	7月16日	太古
ANDHIKA PARAMITA	日本	7月16日	太古
ABOTITZ CONCARRETT	日本	7月16日	太古
EDU MARU	日本	7月16日	太古
FORTUNE CARRIER	日本	7月16日	太古
MAERSK MONDO	日本	7月16日	太古
DINA	日本	7月16日	太古
MORERA	日本	7月16日	太古
NEPTUNE ZIRCON	日本	7月16日	太古
AXEL MAERSK	日本	7月16日	太古
NAGOYA MARU	日本	7月16日	太古
ORIENT ACE	日本	7月16日	太古
SANVASS	日本	7月16日	太古
WORLD LION	日本	7月16日	太古
NEW HERO	日本	7月16日	太古
SUNGLOW	日本	7月16日	太古
AMURAVEVERETT	日本	7月16日	太古
AND. WANABHAKTI	日本	7月16日	太古
H.K. ACE	日本	7月16日	太古
SINGWIND	日本	7月16日	太古
MAERSK TEMPO	日本	7月16日	太古
DULANT PINE	日本	7月16日	太古
NEPTUNE ZIRCON	日本	7月16日	太古
KAMATO MARU	日本	7月16日	太古
AXEL MAERSK	日本	7月16日	太古
FRANKING GLORY	日本	7月16日	太古
WORLD TIGER	日本	7月16日	太古
GLORIA TRADER	日本	7月16日	太古
JOHNEVERETT	日本	7月16日	太古
VENUS	日本	7月16日	太古
TRADE CONTAINER	日本	7月16日	太古
HSING HWA	日本	7月16日	太古
HUANG JIN SHAN	日本	7月16日	太古
SILVER STAR	日本	7月16日	太古
HAI XING	日本	7月16日	太古
MIN TSUNG	日本	7月16日	太古
FORMOSA CONTAINER	日本	7月16日	太古
DONAM NO. 2	日本	7月16日	太古
MARINE CONTAINER	日本	7月16日	太古
ASIA ACE	日本	7月16日	太古
FOO HING	日本	7月16日	太古
GYOKURYU	日本	7月16日	太古
J. MALCEWSKI	日本	7月16日	太古
BONDOZA	日本	7月16日	太古
MENNY STAR	日本	7月16日	太古
YOKOH MARU	日本	7月16日	太古

東南亞線

船名	往	開	代理
SANKO SCORPIO	日本	7月16日	太古
AND. WIJAYA	日本	7月16日	太古
BRIGHT	日本	7月16日	太古
GLORIA EXPRESS	日本	7月16日	太古
GARSA LIMA	日本	7月16日	太古
ST. GRACE	日本	7月16日	太古
ANNA MAERSK	日本	7月16日	太古
MAERSK PINTO	日本	7月16日	太古
NEW HYDE	日本	7月16日	太古
CHEONG WIND	日本	7月16日	太古
FORTUNE RUNNER	日本	7月16日	太古
EIZAN MARU	日本	7月16日	太古
GISO MARU No. 8	日本	7月16日	太古
SILVER LAKE	日本	7月16日	太古
WORLD TIGER	日本	7月16日	太古
THAI PAULIN	日本	7月16日	太古
NEPTUNE TOPAZ	日本	7月16日	太古
ELYSIAN STAR	日本	7月16日	太古
TIMMAR STAR	日本	7月16日	太古
DONAM NO. 7	日本	7月16日	太古
DYNAMIC ACE	日本	7月16日	太古
CENTRAL LUZON	日本	7月16日	太古
CATTLEACE	日本	7月16日	太古
ANDHIKA PARAMITA	日本	7月16日	太古
ABOTITZ CONCARRETT	日本	7月16日	太古
EDU MARU	日本	7月16日	太古
FORTUNE CARRIER	日本	7月16日	太古
MAERSK MONDO	日本	7月16日	太古
DINA	日本	7月16日	太古
MORERA	日本	7月16日	太古
NEPTUNE ZIRCON	日本	7月16日	太古
AXEL MAERSK	日本	7月16日	太古
NAGOYA MARU	日本	7月16日	太古
ORIENT ACE	日本	7月16日	太古
SANVASS	日本	7月16日	太古
WORLD LION	日本	7月16日	太古
NEW HERO	日本	7月16日	太古
SUNGLOW	日本	7月16日	太古
AMURAVEVERETT	日本	7月16日	太古
AND. WANABHAKTI	日本	7月16日	太古
H.K. ACE	日本	7月16日	太古
SINGWIND	日本	7月16日	太古
MAERSK TEMPO	日本	7月16日	太古
DULANT PINE	日本	7月16日	太古
NEPTUNE ZIRCON	日本	7月16日	太古
KAMATO MARU	日本	7月16日	太古
AXEL MAERSK	日本	7月16日	太古
FRANKING GLORY	日本	7月16日	太古
WORLD TIGER	日本	7月16日	太古
GLORIA TRADER	日本	7月16日	太古

歐洲線

船名	往	開	代理
UNIQUE CHALLENGE	日本	7月16日	太古
CHAR KANG	日本	7月16日	太古
JAMAICA FAREWELL	日本	7月16日	太古
NL. DEJIMA	日本	7月16日	太古
SULU CAREER	日本	7月16日	太古
ERCOLE LAURO	日本	7月16日	太古
YULIN	日本	7月16日	太古
DRAGOER MAERSK	日本	7月16日	太古
CHEVALIER PAUL	日本	7月16日	太古
NIKOLAY MAKIMOV	日本	7月16日	太古
EVER HARVEST	日本	7月16日	太古
EVER VIGOR	日本	7月16日	太古
KAPITAN GNEZDILOV	日本	7月16日	太古
TOKYO BAY	日本	7月16日	太古
OCEAN GLORY	日本	7月16日	太古
NAD OBUKHOVA	日本	7月16日	太古
JURATA	日本	7月16日	太古
NEPTUNE TOPAZ	日本	7月16日	太古
ELYSIAN STAR	日本	7月16日	太古
DONAM NO. 7	日本	7月16日	太古
DYNAMIC ACE	日本	7月16日	太古
CENTRAL LUZON	日本	7月16日	太古
CATTLEACE	日本	7月16日	太古
ANDHIKA PARAMITA	日本	7月16日	太古
ABOTITZ CONCARRETT	日本	7月16日	太古
EDU MARU	日本	7月16日	太古
FORTUNE CARRIER	日本	7月16日	太古
MAERSK MONDO	日本	7月16日	太古
DINA	日本	7月16日	太古
MORERA	日本	7月16日	太古
NEPTUNE ZIRCON	日本	7月16日	太古
AXEL MAERSK	日本	7月16日	太古
NAGOYA MARU	日本	7月16日	太古
ORIENT ACE	日本	7月16日	太古
SANVASS	日本	7月16日	太古
WORLD LION	日本	7月16日	太古
NEW HERO	日本	7月16日	太古
SUNGLOW	日本	7月16日	太古
AMURAVEVERETT	日本	7月16日	太古
AND. WANABHAKTI	日本	7月16日	太古
H.K. ACE	日本	7月16日	太古
SINGWIND	日本	7月16日	太古
MAERSK TEMPO	日本	7月16日	太古
DULANT PINE	日本	7月16日	太古
NEPTUNE ZIRCON	日本	7月16日	太古
KAMATO MARU	日本	7月16日	太古
AXEL MAERSK	日本	7月16日	太古
FRANKING GLORY	日本	7月16日	太古
WORLD TIGER	日本	7月16日	太古
GLORIA TRADER	日本	7月16日	太古

北美洲線

船名	往	開	代理
EVER VALOR	日本	7月16日	太古
NEW GOLDEN PHOENIX	日本	7月16日	太古
CECILIE MAERSK	日本	7月16日	太古
GALLEON AQUAMARINE	日本	7月16日	太古
PRES. CHAMPION	日本	7月16日	太古
ADRIAN MAERSK	日本	7月16日	太古
RHEIN EXPRESS	日本	7月16日	太古
ZIM MONTREAL	日本	7月16日	太古
AMERICAN LYNX	日本	7月16日	太古
SL. MARINER	日本	7月16日	太古
SEAPAC PRINCETON	日本	7月16日	太古
ORT. KNIGHT	日本	7月16日	太古
SUNSHINE ISLAND	日本	7月16日	太古
ASIA ACE	日本	7月16日	太古
JOHN BAKKE	日本	7月16日	太古
BARBER TAF	日本	7月16日	太古
SINALOA	日本	7月16日	太古
SL. PATRIOT	日本	7月16日	太古
NEPTUNE PEARL	日本	7月16日	太古
YOKOH MARU	日本	7月16日	太古
PRES. GRANT	日本	7月16日	太古
ANNA MAERSK	日本	7月16日	太古
BONITA ACE	日本	7月16日	太古
WESER EXPRESS	日本	7月16日	太古
SEAPAC LEXINGTON	日本	7月16日	太古
SL. COMMERCE	日本	7月16日	太古
B. THERMOPOLYAE	日本	7月16日	太古
EVER SUMMIT	日本	7月16日	太古
AMERICAN ASTRONAUT	日本	7月16日	太古
SL. EXPLORER	日本	7月16日	太古
CLIPPER ACE	日本	7月16日	太古
SILVER PHOENIX	日本	7月16日	太古
JOHN BAKKE	日本	7月16日	太古
AXEL MAERSK	日本	7月16日	太古

印、巴、中東線

船名	往	開	代理
STRATHETTRICK	日本	7月16日	太古
ATLANTIC	日本	7月16日	太古
MAWLANIYANG	日本	7月16日	太古
JAMAICA FAREWELL	日本	7月16日	太古
ERMIONI	日本	7月16日	太古
UNION DARWIN	日本	7月16日	太古
GOLDEN BAHRAIN	日本	7月16日	太古
SITWAY	日本	7月16日	太古
ORT. MERCHANT	日本	7月16日	太古
PATEVERETT	日本	7月16日	太古
OAKWOOD	日本	7月16日	太古
INDUS MARU	日本	7月16日	太古
COLOMBIA VENTURE	日本	7月16日	太古
KAGA MARU	日本	7月16日	太古
TARONGA	日本	7月16日	太古
ADIRYAH	日本	7月16日	太古
EVER HARVEST	日本	7月16日	太古
THREKAR	日本	7月16日	太古
JURATA	日本	7月16日	太古
TIBATI	日本	7月16日	太古
KELLETT ISLAND	日本	7月16日	太古
LANCANGJIANG	日本	7月16日	太古
ANGEL FIDELITY	日本	7月16日	太古
OCEAN ACE	日本	7月16日	太古
STRATHCONON	日本	7月16日	太古
KINMING	日本	7月16日	太古
CHAR HOONG	日本	7月16日	太古
AMURAVEVERETT	日本	7月16日	太古
PRES. JOHNSON	日本	7月16日	太古
ELISABETH MAERSK	日本	7月16日	太古

非洲線

船名	往	開	代理
----	---	---	----

今日明日出口船隻

今日入口船隻

船名	由	到	代理
JANGMEN	香港	7月15日	太古
HOMER MARU	日本	7月15日	郵船
TUNG HAI No. 8	香港	7月15日	太古
SL INNOVATOR	香港	7月15日	太古
ZHEN ZHU QUAN	香港	7月15日	太古
ZIM AUSTRALIAN	澳洲	7月15日	怡和
MARINE CONTAINER	香港	7月15日	太古
WAKAGIKU MARU	日本	7月15日	郵船
S.A. VANDERSTEL	日本	7月15日	郵船
ET. OCSOZYNSKI	日本	7月15日	郵船
KUO LIE	香港	7月15日	太古
ELECTRO ACE	香港	7月15日	太古
HAI KING	香港	7月15日	太古
KOREAN WONIS ONE	韓國	7月15日	太古
SAMOA	澳洲	7月15日	太古
ACONAGUA	澳洲	7月15日	太古
ALARC	澳洲	7月15日	太古
GYOKURYU	日本	7月15日	郵船
ROYAL STAR	日本	7月15日	郵船
THAI TUBTIM	泰國	7月15日	太古
FORMOSA CONTAINER	香港	7月15日	太古
PHILIPPINE PINE	菲律賓	7月15日	太古

今日出口船隻

船名	往	開	代理
OLDFAIR	香港	7月15日	太古
BRISTOL MARU	日本	7月15日	郵船
CHAR LO	香港	7月15日	太古
SPAIN MARU	日本	7月15日	郵船

今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
EVER LOYAL	香港	7月15日	太古
FORCADOS	香港	7月15日	太古
PRES. TAYLOR	香港	7月15日	太古
SIBUYAN CARRIER	香港	7月15日	太古
HP DONGNAM	香港	7月15日	太古
FOO HSING	香港	7月15日	太古
SOLON TURMAN	香港	7月15日	太古
EASTERN HARMONY	香港	7月15日	太古
SPES	香港	7月15日	太古
ABOITZ CONCARRIER	香港	7月15日	太古
ALEMANIA EXPRESS	香港	7月15日	太古
CHEVALIER VALBELLE	香港	7月15日	太古
GYOKURYU	日本	7月15日	郵船
MAY SKY	日本	7月15日	郵船
NEPTUNE GARNET	日本	7月15日	郵船
NEPTUNE TOPAZ	日本	7月15日	郵船
FOO HSING	香港	7月15日	太古
HOMER MARU	日本	7月15日	郵船
HONGKONG	香港	7月15日	太古
LANCANG JANG	香港	7月15日	太古
GULANGYU	香港	7月15日	太古
GOLDEN DAMMAM	香港	7月15日	太古
XUAN CHENG	香港	7月15日	太古
THAI TUBTIM	泰國	7月15日	太古

明日入口船隻

船名	由	到	代理
SKY HOVER	香港	7月16日	太古
SANKO SCORPIO	日本	7月16日	郵船
MOUNTS BAY	日本	7月16日	郵船
CLIPPER ACE	日本	7月16日	郵船
BRIGHT	日本	7月16日	郵船
MAERSK PINTO	日本	7月16日	郵船
VALLEJO	日本	7月16日	郵船
CHAR KANG	日本	7月16日	郵船
KEUMGANG GLORY	日本	7月16日	郵船

今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
THALASSINI AVGI	香港	7月15日	太古
PRES. PIERCE	香港	7月15日	太古
TOKYO MARU	日本	7月15日	郵船
PROTAMANILA	日本	7月15日	郵船
MAL. MONSOON	日本	7月15日	郵船
GALLEON AQUAMARINE	日本	7月15日	郵船
GHKAS	日本	7月15日	郵船
ORT. EXPERT	日本	7月15日	郵船
STRATHETTRICK	日本	7月15日	郵船
TA TUNG	日本	7月15日	郵船
KHOD ROMAS	日本	7月15日	郵船
JUPITER	日本	7月15日	郵船
HUANG JIN SHAN	日本	7月15日	郵船
ANTOFAGASTA	日本	7月15日	郵船
ATLANTIC	日本	7月15日	郵船
GISO MARU No. 8	日本	7月15日	郵船
MINTSUNG	日本	7月15日	郵船
MIRIAM	日本	7月15日	郵船
PACIFIC DESPATCHER	日本	7月15日	郵船
YU HUA	日本	7月15日	郵船
XINHUA No. 8	日本	7月15日	郵船

明日出口船隻

船名	往	開	代理
MARINE CONTAINER	香港	7月16日	太古
ZIM AUSTRALIA	澳洲	7月16日	怡和
SL. INNOVATOR	香港	7月16日	太古
PRES. PIERCE	香港	7月16日	太古
VANDERSTEL	日本	7月16日	郵船
FORMOSA CONTAINER	香港	7月16日	太古
ALARC	澳洲	7月16日	太古
TOKYO MARU	日本	7月16日	郵船
MIRIAM	日本	7月16日	郵船
CLIPPER ACE	日本	7月16日	郵船
CORNELIA MAERSK	日本	7月16日	郵船
ELECTRO ACE	香港	7月16日	太古

WORLD LINE

星加坡、巴生

高輝

SILVER LAKE

銀湖

SANVASS

山雅士

CAMELIA

加偉

總代理：大源船務有限公司

總代理：東亞公司

香港德輔道西40-50號

電話：648151

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

A VESSEL

日高輪

協成輪船株式會社

香港德輔道西40-50號

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

美國輪船公司

百年傳統優良服務

美國郵船

American Eagle

American Astronaut

American Trader

American Liberty

American Marketer

American Lark

總代理：美國輪船有限公司

香港德輔道西40-50號

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

聯航船務有限公司

JOINT MARITIME CO. LTD.

香港—印度—澳洲航線

M.V. NEW HYDE

新海德輪

M.V. NEW HERO

新海和輪

總代理：聯航船務有限公司

香港德輔道西40-50號

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

順航輪船有限公司

M.S. CHONGWIND

乘風輪

直達：曼谷

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

電話：648151

國慶獻詞

法國駐港總領事 艾高樂

欣逢 年，巴黎政府與中國政府締結友好條約，故國政府為紀念第五代皇帝，特將國慶日定於今日，以資紀念。...

多纖協定的續約談判

【本報訊】多纖協定（MFA）的續約談判，目前正由美國與日本在東京進行。據悉，雙方在談判中均表現出強硬態度，談判進展緩慢。...

澳洲建築材料輸港 每年價值達一億元

【本報訊】澳洲建築材料輸港，每年價值達一億元。據悉，澳洲建築材料在港市場佔有率極高，主要用於大型建築工程。...

美碼頭工潮威脅解除 港美貨運數量增加

【本報訊】美碼頭工潮威脅解除，港美貨運數量增加。據悉，美碼頭工潮已告結束，貨運恢復正常，港美貿易關係趨於穩定。...

生意轉好運費回升 公會船本月起運費每噸提高六美元

【本報訊】生意轉好運費回升，公會船本月起運費每噸提高六美元。據悉，由於貨運量增加，運費隨之回升，公會船本月起將調高運費。...

短期不樂觀 遠期則看好 銀價走勢展望

【本報訊】短期不樂觀 遠期則看好 銀價走勢展望。據悉，銀價在短期內仍將面臨壓力，但長期來看，銀價走勢看好。...

日本股市進一步上升 東京歐洲美元匯率下跌

【本報訊】日本股市進一步上升，東京歐洲美元匯率下跌。據悉，日本股市在近期表現強勁，而東京歐洲美元匯率則有所回落。...

經經濟

【本報訊】經經濟。本報將繼續關注國內外經濟動態，為讀者提供權威、準確的經濟資訊。...

港美貨運數量增加 生意轉好運費回升

【本報訊】港美貨運數量增加，生意轉好運費回升。據悉，港美貿易關係趨於穩定，貨運量增加，運費隨之回升。...

美碼頭工潮威脅解除 港美貨運數量增加

【本報訊】美碼頭工潮威脅解除，港美貨運數量增加。據悉，美碼頭工潮已告結束，貨運恢復正常，港美貿易關係趨於穩定。...

生意轉好運費回升 公會船本月起運費每噸提高六美元

【本報訊】生意轉好運費回升，公會船本月起運費每噸提高六美元。據悉，由於貨運量增加，運費隨之回升，公會船本月起將調高運費。...

日本股市進一步上升 東京歐洲美元匯率下跌

【本報訊】日本股市進一步上升，東京歐洲美元匯率下跌。據悉，日本股市在近期表現強勁，而東京歐洲美元匯率則有所回落。...

經經濟

【本報訊】經經濟。本報將繼續關注國內外經濟動態，為讀者提供權威、準確的經濟資訊。...

港美貨運數量增加 生意轉好運費回升

【本報訊】港美貨運數量增加，生意轉好運費回升。據悉，港美貿易關係趨於穩定，貨運量增加，運費隨之回升。...

美碼頭工潮威脅解除 港美貨運數量增加

【本報訊】美碼頭工潮威脅解除，港美貨運數量增加。據悉，美碼頭工潮已告結束，貨運恢復正常，港美貿易關係趨於穩定。...

生意轉好運費回升 公會船本月起運費每噸提高六美元

【本報訊】生意轉好運費回升，公會船本月起運費每噸提高六美元。據悉，由於貨運量增加，運費隨之回升，公會船本月起將調高運費。...

繞標三日

七月十四日 鐘肇峯大樂隊音樂伴奏
黎小田/黃韻詩 司儀
50-80 流行曲之夜
仙杜拉/柳影紅/葉振棠/張偉文/舒雲/森森/班班/羅文
票價：一百元、七十元、四十元

七月十五日 高寶賢/金剛 司儀
合家歡晚會
李尼哥哥/豆豉合唱團/快樂兒童合唱團/陳美敏
陳百強/張德蘭/曾路得/黃大仙兒童合唱團/路家敏
票價：一百元、七十元、四十元

七月十六日 新金馬劇團 演出 馮華/黃其浩 音樂
粵劇「一把存忠劍」
新馬師曾/鳳凰女/關海山/陳燕燕/譚定坤/新火伯
尹飛燕/李婉湘/陳亮聲/何偉達/李雲/潘家驊
票價：一百元、七十元、四十元

晚上八時正 香港大會堂
售票處：通利洋行各分行，香港大會堂售票處
收入除開支外，撥充商台緊急救濟基金

金冠精選八寶菜

天時已熱請客菜式如何選擇請即採用

精而不膩，營養豐富，請客自奉，無以尚之。

菜譜列下：

- 龍蝦西沙律
- 高湯雞燉翅
- 雲腿鮮帶子
- 原隻鮮鮑魚
- 北京片皮鴨
- 八寶冬瓜盅
- 清蒸雙紅斑
- 特價每席：壹千五百元（足十四位用）

另有精選十大名菜，超值享受，請客最好。

定座電話：K 六六六二九一八

樓酒六冠金

惠實又貴高，筵大八，菜寶入選精

由一會一聯，水清月白，相宜。...

國慶獻詞



法國駐港總領事 艾高樂

七月十四日，即巴比塞誕辰，是法國革命精神永存的日子。在法國，這一天是全國性的節日，人們會舉行各種慶祝活動，如遊行、集會等。在法國，這一天是全國性的節日，人們會舉行各種慶祝活動，如遊行、集會等。

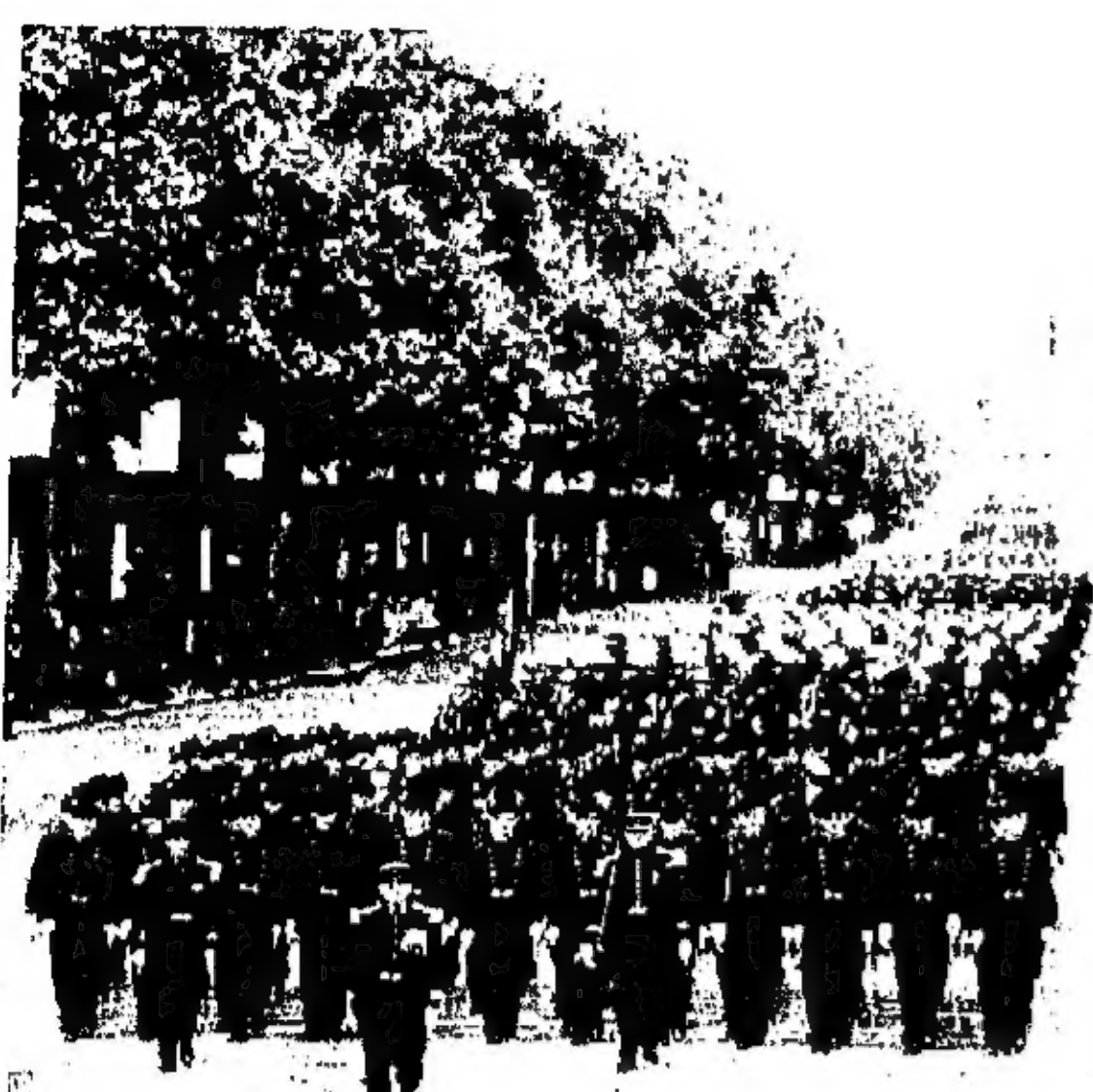
一九七五年至八一年七年內 法港貿易額增五倍

法港貿易額增五倍，這反映了法國與香港之間日益密切的經貿關係。在過去七年內，法港貿易額增長了五倍，這主要得益於雙方在多個領域的合作與交流。

法國國慶日



法國國慶日的遊行隊伍經過凱旋門所在的大街，場面壯觀，吸引了眾多市民和遊客的關注。



With the compliments of



CREDIT LYONNAIS

(FOUNDED 1863)

- 118 years banking experience
- network extends over 50 countries
- one of the world's ten largest banks with total assets over US\$75 billion

Credit Lyonnais in Asia & Pacific:

Branches	Associated	Representative Offices
HONG KONG	BANGKOK	BEIJING
SEOUL	MELBOURNE	JAKARTA
SINGAPORE	NEW CALEDONIA	MANILA
TOKYO	TAHITI	SYDNEY

32nd Floor, Gloucester Tower
11, Pedder Street, Hong Kong
Telephone: 2-262051
Telex: 76390 CRED HX

法國全國歡度國慶日

各地城鄉舉行舞會燃放煙花慶祝

七月十四日是法國的國慶日，也是巴比塞誕辰。在法國全國各地，人們會舉行各種慶祝活動，如舞會、燃放煙花等，以紀念法國的獨立與自由。

With the Compliments of

法國國際空運有限公司

AMT

AGENCE MONDIALE DE TRANSPORT LTD.

Hong Kong Office: Room 202, Lap Fai Building, 6-8 Pottinger St., Hong Kong. Tel.: 5-259091, 5-252488

Paris Office: 233, Rue de Brement, 93130 NOISY LE SEC, FRANCE. Tel.: 848.34.00

Agent of: HECTOR L'HERBIER & C^{ie} S. A., 13, boulevard Ney, 75018 PARIS

恭賀法國國慶

我們是法國基本化工、石油化工、能源綜合企業提供穩定供應及技術輸出。歡迎國內、港澳用戶垂顧。

- 低密度聚乙烯(LDPE): 薄膜級(film), 注射級(injection)。
- 電線絕緣用低密度聚乙烯(Wire and cable LDPE)。
- 綫性低密度聚乙烯(LLDPE): 強拉力薄膜級。
- 聚苯乙烯(Polystyrene): 通用級(GPPS), 不碎級(HIPS)。
- 丙烯酸酯(Acrylates): 各種酯系。
- 工程礦山用安全炸藥(OLAN Explosives)。
- 環氧樹脂(Epoxy)
- Tritorga熱固型粉末塗料油漆技術(thermosetting powder coatings)
- 農業用聚乙烯薄膜、技術(LDPE agricultural films)

法國碳化遠東有限公司



地址: 香港灣仔道30號2323室
電傳: 61535 CDFFE HX
電話: 5-757241

les must de Cartier

巴登 卡地亞

世界佳人之選

七月十四 黎小田/黃

50-

仙杜拉/楊

票價: 一

七月十 新金馬

粵慶

新馬師曾/尹飛燕/李

票價: 一百

富春江上訪雙松

想 子

[illegible]

于 題

他們熱愛祖國，當然也熱愛家鄉。在鶴山這個獨擅山川形勝之地，不僅滿印着他們少年、中年時期的印記，也留下不少不歇頌壯麗河山，感懷祖國後進的詩篇。那裏在甲午以後並曾在鶴山三墩，當地一帶，築起東、西、北、南四座炮台，築起三條，打算在萬一地方，築起三條，但時代終使他們要求實踐自己的詩句，多難獻以身殉難了，未及退休就以身殉難了。

前述天晚年在抗日烽火中奔馳遠方，從事海外宣傳，即在緊要關頭動亂中，宣佈時，帶着家鄉家。一九三八年歲末，他在新加坡寫過一首《星洲海上樓而作》的詩：「錢塘江上聽潮聲，夜夢依稀近夢鄉。以後忽忽身是客，豈敢效吳王。」

天涯海角，況彼時正處於國難深重的懷念，也是最好的形象概括。

的敵人激憤了！紀念章顯赫的「書記」一位以殉難的壯烈——紀念章顯赫的「書記」一位以殉難的壯烈——

（一九七九年八月廿九日）文羣人的「則」

了浙江，一定會想到邵雲清去看看吧。因為

兩位同志在抗戰戰爭中犧牲的昆仲，正是爲

江蘇的富陽縣人，而以「奇山異水，天

獨絕」的富陽縣人，而補出了二位名人，天

也正應了邵雲清的一句話古話，「人傑地靈」

從杭州乘船，西渡錢江而上，一路水

山迎，兩峭壁小亭後，就遇到一橫貫江上

而湖水更有名的山。山窮水盡疑無路，山

遙出曉而一覽豁然，一應即衆多的小橋

然湧現在眼前，這就是富陽了。錢謙益

卓絕爲富陽注。那裏插江捺路的山石

峭崿山，是進入富春江後的第一個激盪風

區。

青年時代的邵雲清，當時時代都是在這裏渡過。當時

，青年時代的邵雲清，當時時代都是在這裏渡過。當時

未有不同的生活道路，卻來讀法律，以後他

成爲一個朝政的「守正不阿的名臣」。年

滿次攻學，以後成爲「五四」以來的一

作家。但他們都先後成了「五四」以來

受壓迫的富強時代，接受了嚴峻的歷史教

，最後都成了「五四」以來的一

人民。解放後，中央的一生獻給了偉大的祖

命領袖。他們還是進政府批准的人，都爲

一生所寫的詩詞和文章，一舉世行，遠達

可說是祖國的文藝寶庫增添了瑰麗。那

在邵雲清所的一幅道畫上題過一首詩說：

姊妹金印
相映生輝

三百多年前，「漢委奴國王」金印在日本志賀島出土；今年，「廣陵王璽」金印在中國揚州出土。經中日考古學家研究，這兩漢代金印頒授時間只差一年，大小一樣，高度相似，鑄刻技法相同，字形相近，很可能出自同一工匠之手。

一對近兩千年的姊妹「金印」再生夜航


龔念年

「對近兩千年的姊妹「金印」再生夜航，來自兩國河流傳。」

一顆金印於一七八四年在日本文京附近出土，今稱「廣陵王璽」（七上），上面鑄刻的印文是「漢委奴國王」五個字。另一顆金印於一九八一年一月在中國揚州出土，上面鑄刻的是「廣陵王璽」四個字。經過上海博物館、中國社會科學院考古研究所、南京博物院等學術機構共同鑒定，這兩顆金印出土的時間相距百多年，出土的地點隔著黃海，而且鑄刻時間也相差一年，更可能出自同一工匠之手（即說不是同物，也是同一時期）。

但是，中日兩國考古學者驚異地發現，它們不但都是已有近兩千歲古物，而且是同一時代的產物。

集看西翻東



鏡子

要是他，那末，他會那樣明目張膽地照鏡子。因
人，就不會那樣明目張膽地照鏡子。因
盜格魯薩克遇人嫌疑，他像他一樣在
人面前修飾容貌，梳頭打粉等等，但平時在
人面前，不願意顯露自己的自然面貌，甚
有幽默感，不露出一些不遜的言辭。中國人甚
於對鏡子「太出於世」，不過有些人卻時是
已不照，反而用鏡子來照別人，尤其是
姊妹金印」也還是這番計。於是，我找到一面
子，掛在窗內，正好照老頭子的那邊
對峙，好讓我的鏡面與光，像日月
的來去，算是解決了困擾愛因斯坦
的「一束光線」這個難題。

鏡子是照人的，但不照己之女王，
或白雲黑照法。日本的照鏡法也許可以以爲
在香港買回東西，約朋友，賜臨

姊妹金印」相映生輝

二百多年前，「漢家奴國王」金印在日本志賀島出土；今年，
「廣陵王寶」金印在中國揚州出土。經中日考古學家研究，這兩
漢代金印須經時間只差一年，大小一樣，高度相似，鑄刻技法相同
子多出一

大
公
園

故事。《人民文萃》的題目是「交相輝映的漢唐」，記開四橋南兩座古銅金文，兩橋是用的甌越，在二千多

幸到九州福岡一行，出於必經之地，實是中日往來交通的港口，在二千多

「道達太宰府遺跡也，為建行經所侵蝕，成一片爛泥水泥的『住宅園地』。」

在這裏提說太宰府遺跡的多長，是為乃是上日本出土中國出土

雙松挺秀

一九八〇年元旦 李盾題

題 郁華烈士雙烈士亭

雙松挺秀

張散

死亡，另一種意義則增加了三個條件：凡腦機能恢復，算作死亡。

美國兩種意見的，各有十四國，其差別何在呢？

持這種觀點的國家，就認為這類的例子。其中，竟是一名少女因要求全部器官捐出，不能手術，不能手術，時遲不遲遂致腦死亡，最高法院却判其生命，理由是她的心臟在跳動，呼吸，血液在循環，取去器官，否則，器官，發生損壞，這不能算作死亡。持這種死亡，的步驟，在美國屬罕見，不被

學認為，生命和生命的終結是同時的，

目前，曾對死不問的定義下過種種，

有十國，持有兩種不同的意見，十二個，

只有心臟停止跳動，肺部停止呼吸的人，

腦機能恢復。

張安國豈惟一詞人

[illegible]

象山（套色木刻）



是，做立
回家親自
了，但他

友人
好，只是
我愁
一個懷感
細聽
原因
，一刻不
，就進家
同為正方
是漢代的
是兩者陰
刻技云同
」（即由
上竄下攀
字且懸相
印高、印
無幾。

西方漫畫選



心靈與青春

題，信仰自由！

教徒雖以屬靈生命為重，常人的生活。比如吃喝玩樂不見得。我的教徒朋友中，這位年青教徒平日不苟言笑。

此外，還有一
將陸游搬上銀幕是
的婚變悲劇不可？
威然，這位大

幕銀與

頭風」詞，以及後
沈氏所寫的《沈園詩》
沈氏題詞：「夢尋詩客
錯」，「莫裏哀」於
「此身行作稽山土
一棹一孤然」，「路
怕行，沈家園裏哀
垂垂老翁的追憶影
懷，流傳久遠，感
約，而却變為海
可以容出一點訊息
愛情題材也太多太

公共場合，常常見到個別學生，且還將責任推在對方身上，常受學生之「害」，才意識到這不

是在電車上遇到一羣學生的。每個都帶着汽水、雞腿、魷魚，終於「城門失火」，一罐汽水事者竟若無其事，而且還和他怎麼搞？他却滿不在乎地說：「噫呢度咁吵？」對於這種述近無喘氣。

區主
[線]

限供10,000支。

中區分行：香港皇后大道中中建大廈 電話：5-246081.

在開盛益發展太空工業
視範圍的馬特拉 (Matra)
公司最近建成了西歐最
大的宇宙航空公司設
計局。前者不久將在
馬利一參議院首先採
用。它並正在大力生產
飛彈和太空船的引擎，
以及更大的發射機和
導彈。為了更大的發
射機，設計了 Mitrac 200
一種小型、省油的雙
用，來訓練民航和軍事

法國領北海、大西洋和地中海，這天然的恩賜使法國漁漁、養魚和水生貝壳動物工業得益匪淺。

然而，若干領域的資源資源仍未得到充分開發，將來還有很大的發展餘地。

法國政府訂出的「備計劃」

需要予以更多特定的措施。目前，全國只有九千家公司從事水生貝壳動物的生產，三十家從事魚類。當局將促銷魚業，特別要提倡高鱈魚、鱈魚和鰈魚的生產。目前，法國年產魚口達五萬噸（貝類、魚類以萬噸，價值近十億法郎）。

**法國水產資源豐富
決發展魚貝類生產**

有計劃提高綠淡菜產量發展養魚業

提出若干措施，要求到一九八五年把鰈和淡菜的產量提高到三分之一，周一九〇年，再提高三分之二。此外，現在尚在萌芽階段的養魚業（年產量只有一百五十噸）的年產量應在一九九五年提高到五千噸，一九九〇年一萬五千噸。

但要達到這些目標，法國

剛是在國內市場的需求已足以實現）的在推進養魚業方面起的作用。市場到肯定鰈魚與年產量是需求的，肯定這可觀而多便的銷路。

漁業的海洋事業已有數百年歷史了。除了要在航運方面和淡水漁業外，它也要開闢海產的用途。

人高興的太陽曬着，而後者則涉及電氣大用。

[illegible]